

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

13 JUILLET 2000

Projet de loi modifiant l'article 23, § 1^{er}, de la loi électorale communale et l'article 11, § 1^{er}, de la loi électorale provinciale, en ce qui concerne le nom des femmes-candidates

**TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS
À LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS (*)**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Voir:
Documents du Sénat:**2-411 - 1999/2000:**

- N° 1: Proposition de loi de Mmes Willame-Boonen et Van Riet.
- N° 2: Amendements.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.
- N° 5: Amendements.
- N° 6: Articles adoptés en séance plénière.

Annales du Sénat: 6 et 13 juillet 2000.

 (*) Article 81 de la Constitution.
BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

13 JULI 2000

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 23, § 1, van de gemeentekieswet en artikel 11, § 1, van de provinciekieswet, inzake de naam van vrouwelijke kandidaten

**TEKST AANGENOMEN
IN PLENAIRE VERGADERING EN
OVERGEZONDEN AAN DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (*)**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Zie:
Stukken van de Senaat:**2-411 - 1999/2000:**

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de dames Willame-Boonen et Van Riet.
- Nr. 2: Amendementen.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 5: Amendementen.
- Nr. 6: Artikelen aangenomen in plenaire vergadering.

Handelingen van de Senaat: 6 en 13 juli 2000.

 (*) Artikel 81 van de Grondwet.

Art. 2

À l'article 23, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, modifiée par la loi du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans la troisième phrase, les mots «ou suivie» sont insérés entre les mots «précédée» et «du nom»;

B) l'alinéa est complété comme suit :

«Il en est de même pour la femme-candidate divorcée, moyennant l'accord explicite de son ex-époux par acte sous-seing privé dont la signature a été légalisée.»

Art. 3

À l'article 11, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 9 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifiée par la loi du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans la deuxième phrase, les mots «ou suivie» sont insérés entre les mots «précédée» et «du nom»;

B) l'alinéa est complété comme suit :

«Il en est de même pour la femme-candidate divorcée, moyennant l'accord explicite de son ex-époux par acte sous-seing privé dont la signature a été légalisée.»

Bruxelles, le 13 juillet 2000.

Le président du Sénat,

Armand DE DECKER.

Le greffier du Sénat,

Willy HENRARD.

Art. 2

In artikel 23, § 1, vijfde lid, van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, gewijzigd door de wet van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de derde zin worden de woorden «mag voorafgegaan worden» vervangen door de woorden «mag voorafgegaan of gevolgd worden»;

B) het lid wordt aangevuld als volgt :

«Hetzelfde geldt voor de vrouwelijke kandidaat die gescheiden is, mits haar ex-echtgenoot zijn uitdrukkelijke toestemming geeft in een onderhandse akte waarvan de handtekening gelegaliseerd werd.»

Art. 3

In artikel 11, § 1, vierde lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd door de wet van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de tweede zin worden de woorden «mag worden voorafgegaan» vervangen door de woorden «mag worden voorafgegaan of gevolgd»;

B) het lid wordt aangevuld als volgt :

«Hetzelfde geldt voor de vrouwelijke kandidaat die gescheiden is, mits haar ex-echtgenoot zijn uitdrukkelijke toestemming geeft in een onderhandse akte waarvan de handtekening gelegaliseerd werd.»

Brussel, 13 juli 2000.

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,